

## ДОКУМЕНТ S/3343

**Доклад начальника штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине от 6 января 1955 года на имя Генерального Секретаря по поводу жалоб, связанных с выполнением Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией.**

*[Подлинный текст на английском и французском языках]  
[11 января 1955 года]*

1. Имею честь довести до Вашего сведения, что 15 декабря 1954 года министром иностранных дел Сирии мне был передан ряд жалоб по поводу выполнения Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией, в частности в районе трех секторов демилитаризованной зоны, определенных статьей V соглашения<sup>1</sup>. Копия памятной записки Сирии составляет приложение А к докладу.

2. После моего возвращения из Дамаска я информировал министерство иностранных дел Израйля об общем характере этих жалоб и о своем намерении доложить о них Совету Безопасности, после чего министерством было представлено заявление с изложением точки зрения Израйля, копия которого составляет приложение В к настоящему докладу.

3. Совет Безопасности обсуждал обстановку в демилитаризованной зоне в апреле и мае 1951 года. Следующие пункты резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года (S/2157) непосредственно относятся к данному докладу:

*«Совет Безопасности*

*...*

*предлагает* правительствам Израйля и Сирии представить свои жалобы Смешанной комиссии по перемирию или ее председателю — в зависимости от того, на ком лежит соответствующая обязанность в силу соглашения о перемирии, — и придерживаться решений, которые будут по ним приняты;

*признает*, что с целями и намерениями соглашения о перемирии несовместимы отказ от участия в заседаниях Смешанной комиссии по перемирию или невыполнение требований председателя Смешанной комиссии по перемирию, ибо таковые относятся к обязанностям, возложенным на него по статье V, и предлагает сторонам быть представленными на всех за-

седаниях, созываемых председателем комиссии, и выполнять указанные требования;

*предлагает* сторонам принять к исполнению следующие положения, заключающиеся в приведенных начальником штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на 542-м заседании Совета Безопасности 25 апреля 1951 года выдержках из краткого отчета сирийско-израильской конференции по перемирию от 3 июля 1949 года, которые были признаны сторонами в качестве официального разъяснения к статье V Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией:

«Вопрос о гражданском управлении в деревнях и поселениях демилитаризованной зоны предусматривается в рамках соглашения о перемирии в подпунктах 5 b и 5 f проекта статьи. Указанное гражданское управление, включая полицию, будет организовано на местных началах, не затрагивая общих вопросов об управлении, юрисдикции, гражданстве и суверенитете.

В израильской деревне или поселении, куда возвращается израильское гражданское население или где оно продолжает проживать, гражданское управление и полиция деревни или поселения будут израильскими. Равным образом в арабской деревне, куда возвращается арабское гражданское население или где оно продолжает проживать, будет разрешена местная арабская администрация и полиция.

По мере того как будет постепенно восстанавливаться гражданская жизнь, администрация будет принимать организованные местные формы под общим наблюдением председателя Смешанной комиссии по перемирию.

Председатель Смешанной комиссии по перемирию в консультации с местными общинами и при их содействии будет правомочен давать разрешение на проведение необходимых мероприятий по восстановлению и охране гражданской жизни. На него возлагаются обязанности по непосредственному управлению зоной».

*...*

*отмечая* жалобы относительно эвакуации арабского населения из демилитаризованной зоны,

a) *постановляет*, что арабскому гражданскому населению, которое было выселено из демилитаризованной зоны правительством Израйля, должно быть разрешено немедленно вернуться в свои дома и что Смешанная

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 2.*

комиссия по перемирию должна наблюдать за его возвращением и устройством в соответствии с порядком, установленным Комиссией;

*b) полагает, что никакие мероприятия, влекущие за собой перемещение лиц за пределы государственных границ, линии перемирия или же в пределах демилитаризованной зоны, не должны проводиться без предварительного решения председателя Смешанной комиссии по перемирию...»*

4. Жалоба, поданная Сирией 15 декабря 1954 года, для удобства ее рассмотрения может быть первоначально разделена на следующие подпункты: *a)* положение арабского населения деревень Баккара (MR 206 269) и Ганнама (MR 205 269), расположенных в центральном секторе демилитаризованной зоны; *b)* задержка в восстановлении арабской деревни Нукеб (MR 210 245), разрушенной в ходе боев в 1948 году; *c)* конфликт по поводу права обрабатывать землю в районе Тевфик (MR 208 234); *d)* отказ сирийскому населению, проживающему в районе, граничащем с восточным побережьем Тивериадского озера, в праве на орошение земель и рыболовство.

5. Указанные четыре вопроса будут более подробно рассмотрены в последующих разделах доклада, однако представляется необходимым в общих чертах указать, почему, несмотря на полномочия, возложенные на него в демилитаризованной зоне в соответствии с пунктом 5 *c* статьи V Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией и «официальным разъяснением» к статье V, содержащимся в цитированной выше резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года, председатель Смешанной комиссии по перемирию не смог решить при содействии сторон первые три вопроса (четвертый вопрос относится к району, расположенному за пределами демилитаризованной зоны).

6. Как будет изложено более подробно ниже, ни Смешанная комиссия по перемирию, ни ее председатель не смогли осуществить свои полномочия. Основными причинами этого являются, во-первых, притязания Израиля на суверенитет над территорией, входящей в демилитаризованную зону; во-вторых, контроль над демилитаризованной зоной, осуществляемый государственной полицией Израиля, за исключением отдельных участков, в которых, в соответствии с меморандумом Израиля, «практически доминирует Сирия»; в-третьих, начиная с 20 июня 1951 года Смешанная комиссия по перемирию не созывала очередного заседания в связи с противоречивыми толкованиями сторонами полномочий этой комиссии.

7. Положение, касающееся первых трех вопросов, будет вкратце изложено ниже.

#### ПРИТЯЗАНИЯ ИЗРАИЛЯ НА СУВЕРЕНИТЕТ В ОТНОШЕНИИ ТЕРРИТОРИИ ДЕМИЛИТАРИЗОВАННОЙ ЗОНЫ

8. Демилитаризованная зона была учреждена на основании Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией и была «установлена в целях разъединения вооруженных сил обеих сторон таким образом, чтобы сократить возможность трений и инцидентов и обеспечить в то же время постепенное восстановление нормальных условий жизни гражданского населения в районе демилитаризованной зоны, не предпрещая окончательного урегулирования» (пункт 2 статьи V Общего соглашения о перемирии).

9. В Общем соглашении о перемирии признается, что ни одно из его положений «не должно ни в какой мере затронуть права, требования и позицию той и другой стороны при окончательном мирном разрешении палестинского вопроса» (пункт 2 статьи II); кроме того, в нем подчеркивается, что решения в отношении демилитаризованной зоны «не должны истолковываться, как имеющие какое бы то ни было отношение к окончательному решению территориальных вопросов, затрагивающих обе договаривающиеся стороны» (пункт I статьи V).

10. Комментируя статью V Общего соглашения о перемирии, воспроизведенную в резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года, исполняющий обязанности посредника заявил, что органы гражданской власти в деревнях и поселениях демилитаризованной зоны будут созданы «на местных началах, не затрагивая общих вопросов об управлении, юрисдикции, гражданстве и суверенитете».

11. При обсуждении соглашения о перемирии обе делегации согласились считать разъяснение исполняющего обязанности посредника как «официальное разъяснение статьи V». Однако обе стороны сделали различные выводы из положения статьи V и из «официального разъяснения». Как в Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию, так и в Совете Безопасности представители Израиля указывали, что, по их мнению, вопрос о суверенных правах на демилитаризованную зону не находится в стадии окончательного разрешения проблемы. Они заявили, что суверенные права на зону принадлежат Израилю, за исключением тех из них, которые специально оговорены соглашением о перемирии. Представители же Сирии утверждали, что соглашение не дает Израилю таких прав.

12. Нынешняя точка зрения правительства Израиля по этому вопросу изложена в меморандуме министерства иностранных дел от 27 декабря 1954 года (приложение В) следующим образом:

«Вывод Сирией своих войск из районов, расположенных за пределами ее международных границ 1948 года, было одним из условий заключения соглашения о перемирии. Со сво-

ей стороны Израиль согласился на демилитаризацию тех районов, из которых Сирия вывела свои войска. Израиль согласился не вводить в этот район вооруженных сил, однако он не отказывался от своих прав в этой зоне. От него этого и не требовали...

Таким образом, хотя формальное признание суверенитета над территорией зоны было отложено до окончательного урегулирования конфликта между сторонами, что по соглашению о перемирии в общем относится ко всем вопросам такого рода, независимо от того, касаются они демилитаризованной зоны или других районов, Сирия полностью и окончательно исключалась из демилитаризованной зоны...» (приложение В, пункты 2 и 3).

#### ПРИСУТСТВИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПОЛИЦИИ ИЗРАИЛЯ В ДЕМИЛИТАРИЗОВАННОЙ ЗОНЕ

13. Пункт 5 е статьи V Общего соглашения о перемирии гласит:

«Председатель Смешанной комиссии по перемирию имеет право разрешать... пользоваться в этой зоне набранной на месте гражданской полицией ограниченного состава для обеспечения внутренней безопасности».

Исполняющий обязанности посредника разъяснил статью V следующим образом:

«гражданское управление, включая полицию, будет организовано на местных началах, не затрагивая общих вопросов об управлении, юрисдикции, гражданстве и суверенитете.

В израильской деревне или поселении, куда возвращается израильское гражданское население или где оно продолжает проживать, гражданское управление и полиция деревни или поселения будут израильскими. Равным образом в арабской деревне, куда возвращается арабское гражданское население или где оно продолжает проживать, будет разрешена местная арабская администрация и полицейская часть».

14. Обстановка, создававшаяся в демилитаризованной зоне в результате деятельности государственной полиции Израиля, была охарактеризована бывшим начальником штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия генералом Райли в ряде докладов, представленных Совету Безопасности в 1951 и 1952 годах [в частности, см. его доклады от 16 августа 1951 года (S/2300, пункт 9 и далее), от 6 ноября 1951 года (S/2389, пункт 14 и далее) и от 4 октября 1952 года (S/2833, пункт 58)]. Мой предшественник генерал Беннике, отвечая на вопрос представителя Ливана, охарактеризовал обстановку, сложившуюся в 1953 году, таким же образом (635-е заседание, приложение, стр. 10). В 1954 году изменений в обстановке не произошло.

15. В предпоследнем пункте своего меморандума министерство иностранных дел Израиля заявляет:

«Принимая во внимание количество населения зоны и существующие ограничения в этом отношении, считалось нецелесообразным набирать полицейские силы только из местных жителей. В целях выполнения соглашения о перемирии, предусматривающего наличие местной полиции, властями Израиля в демилитаризованной зоне были созданы местные полицейские участки. В 1951 году между Израилем и начальником штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия было достигнуто соглашение о деятельности этих полицейских сил (приложение В, пункт 17)».

16. Генерал Райли доложил Совету Безопасности об этом соглашении 6 ноября 1951 года. Генерал Райли заявил, что он совместно с представителем правительства Израиля «решил прийти к соглашению в отношении некоторых директив, которые должны помочь председателю Смешанной комиссии по перемирию и представителям Израиля в выработке практических соглашений», причем он охарактеризовал это соглашение следующим образом:

«Было согласовано, что председатель, имея право разрешать использование ограниченных полицейских сил, набранных из местного израильского или арабского населения, сам не располагает правом их использовать или командовать ими. Полицейские части должны находиться в распоряжении местных органов власти. Как арабская, так и израильская полиция используются в зоне для целей внутренней безопасности. Полиция не должна быть прикреплена к какому-либо одному селению или деревне. Она должна иметь свободу передвижения внутри зоны для выполнения своих обязанностей. Однако такая свобода должна иметь определенные ограничения: меня заверили, что израильская полиция не будет заходить в арабские деревни или непосредственно действовать там, за исключением чрезвычайных случаев, когда местная арабская полиция не в состоянии уладить обстановку, и только при условии, если на это будет дано согласие председателя Смешанной комиссии по перемирию. С моей точки зрения, без согласия председателя израильская полиция не имеет права вступать на территорию арабской деревни и наоборот. Разрабатывая практические вопросы, председатель и представитель Израиля должны стараться достигнуть соглашения по вопросу о чрезвычайных обстоятельствах и мерах, которые в таких случаях должна принять израильская и арабская полиция (S/2389, пункт 16).

17. В упоминавшемся выше соглашении о «директивах» говорилось об использовании полиции, набранной из местных жителей в соответ-

вии с положениями Общего соглашения о перемирии и с официальным разъяснением исполняющего обязанности посредника. В этом соглашении, однако, не упоминалось о возможности использования полиции, набранной не из числа местных жителей, или о связи полицейских участков, находящихся внутри демилитаризованной зоны, с полицейскими управлениями, находящимися за пределами зоны. В 1951 году предполагалось, что за этим соглашением последуют практические шаги. Однако этого не произошло.

18. В течение 1952 и 1953 годов в деятельности израильской полиции в демилитаризованной зоне не наблюдалось каких-либо изменений. Государственная полиция Израиля, действуя по указанию полицейского управления, находящегося вне демилитаризованной зоны, доминировала в зоне, за исключением небольших участков в районе Нукеб, Эль-Хамма и Шамалне. Председатель Смешанной комиссии по перемирию был не в состоянии добиться выполнения положения Общего соглашения о перемирии, в котором предусматривается, чтобы в зоне использовалась «набранная на месте гражданская полиция». Неоднократные требования председателя Смешанной комиссии по перемирию об удалении из демилитаризованной зоны полиции, не состоящей из местных жителей, были отклонены. Такое положение сохранялось на протяжении всего 1954 года.

19. В меморандуме министерства иностранных дел Израиля указывается, что «может оказаться иногда желательным разъяснить более детально определенные аспекты деятельности полиции Израиля в зоне». В том же документе сказано, что «Израиль знает о том, что существует точка зрения о возможности более точно выполнять положение, касающееся связи между местными полицейскими участками и полицейским управлением Израиля, находящимся за пределами демилитаризованной зоны» (приложение В, пункт 17).

#### НЕУДАЧНЫЕ ПОПЫТКИ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ СОЗЫВАТЬ РЕГУЛЯРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ НАЧИНАЯ С 20 ИЮНЯ 1951 ГОДА

20. Позиция Израиля по вопросу о компетенции Смешанной комиссии по перемирию при разрешении проблем, связанных с демилитаризованной зоной, прямо противоположна позиции Сирии по этому вопросу. Позиция Израиля изложена в следующих выдержках из меморандума министерства иностранных дел Израиля от 27 декабря 1954 года:

«Ограниченная компетенция Смешанной комиссии по перемирию в вопросах, касающихся демилитаризованной зоны, является убедительным примером отсутствия *locus standi* Сирии в демилитаризованной зоне. В соответствии с пунктом 5 с статьи V за выполнение статьи V, основополагающей для демилитаризованной зоны, несет ответственность председатель Ко-

миссии (или начальник штаба), но не Комиссия, членом которой является Сирия...

...Как видно... нельзя отделить полномочий председателя в гражданских делах от его компетенции в военных вопросах, предусмотренных статей V. Действительно, пункт 5 с данной статьи вменяет председателю в обязанность «обеспечение полного проведения в жизнь» этой статьи — как положений, касающихся гражданской жизни, так и положений, касающихся военных вопросов.

Этот принцип осуществлялся на практике в течение ряда лет, за исключением тех случаев, когда Израиль соглашался на отступления от него (например, во время ряда заседаний Смешанной комиссии по перемирию, проводившихся до 1951 года). Председатель Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию обсуждал и решал многие вопросы, касающиеся демилитаризованной зоны, непосредственно с представителями Израиля. В течение последних шести месяцев председатель Комиссии поднимал перед израильскими властями по меньшей мере пятнадцать вопросов, касающихся гражданских и военных проблем в зоне.

Однако Сирия продолжает попытки добиться для себя такого положения, которое позволило бы ей вмешиваться в дела территории, находящейся вне ее государственных границ, и по ее настоянию в повестку дня Смешанной комиссии по перемирию неоднократно включались вопросы, касающиеся демилитаризованной зоны. Вполне очевидно, что Израиль не может согласиться с этими попытками Сирии присвоить себе права, которые ей не даны, и он намерен продолжать настоятельно проводить в жизнь основное положение соглашения о перемирии — лишение Сирии каких бы то ни было прав внутри демилитаризованной зоны, даже если ради этого иногда необходимо уклониться от участия в заседаниях Смешанной комиссии по перемирию, на которых Сирия пытается вмешиваться в вопросы, касающиеся этой зоны» (приложение В, пункт 3, а также пункты 7—9).

21. Позиция Сирии по этому вопросу изложена в памятной записке министерства иностранных дел Сирии, составляющей приложение А. В этом документе также дается ссылка на вербальную ноту министерства иностранных дел Сирии от 17 июня 1954 года (S/3230) на имя начальника штаба. Позиция Сирии может быть кратко изложена следующим образом: Смешанная комиссия по перемирию имеет право осуществлять наблюдение за выполнением положений Общего соглашения о перемирии, включая статью V, относящуюся к демилитаризованной зоне, и должна рассматривать поданные сторонами жалобы о невыполнении статьи V. Пункт 5 с статьи V соглашения о перемирии возлагает на председателя Смешанной комиссии по перемирию и на наблюдателей Организации Объединенных Наций ответственность за обеспечение

«полного проведения в жизнь» этой статьи, тогда как первый пункт статьи VII предусматривает, что наблюдение за выполнением положений этого соглашения будет осуществляться Смешанной комиссией по перемирию.

22. Такие противоречивые толкования компетенции Смешанной комиссии по перемирию относительно демилитаризованной зоны привели к тому, что начиная с 20 июня 1951 года заседания комиссии не созывались регулярно, в связи с тем что делегация Сирии отказывалась взять обратно свои жалобы, относящиеся к демилитаризованной зоне, которые были представлены на рассмотрение Комиссии, а делегация Израиля настаивала на том, чтобы эти жалобы были исключены из списка представленных на рассмотрение Комиссии жалоб.

23. Поэтому положение остается таким, как оно изложено в докладе от 6 ноября 1951 года, представленном начальником штаба в соответствии с резолюцией Совета Безопасности от 18 мая 1951 года:

«Имеются различия в толковании сторонами соглашения о перемирии в отношении различных положений статьи V, включая и те из них, которые определяют права председателя комиссии, но ни одна из сторон не потребовала, чтобы Смешанная комиссия по перемирию руководствовалась положениями статьи VII соглашения, и председатель был вынужден исходить из своей собственной интерпретации, зная, что во многих случаях она сможет оказаться неприемлемой для одной или обеих сторон и что его требования будут отклоняться на основании того, что он превысил свои права или действовал не в соответствии с положениями соглашения о перемирии» (S/2389, пункт 4).

24. Примером такого рода расхождений во взглядах сторон относительно функций председателя Смешанной комиссии по перемирию и самой Комиссии, касающихся демилитаризованной зоны, может служить тот факт, что делегация Израиля не явилась на чрезвычайное заседание Комиссии 12 декабря 1954 года, на котором должен был разбираться инцидент, имевший место в южном секторе демилитаризованной зоны. Делегация Израиля утверждала, что рассмотрение инцидентов, происходящих в демилитаризованной зоне, входит в компетенцию председателя Комиссии, но не самой Комиссии. После того как жалоба Сирии была рассмотрена и был принят проект сирийской резолюции в отсутствие делегации Израиля, председатель Смешанной комиссии по перемирию сделал следующее заявление:

«Я голосовал за проект сирийской резолюции, так как если на специальном заседании в присутствии обеих сторон не будет дано другое толкование функций Смешанной комиссии по перемирию, то инцидент, изложенный в жалобе Сирии, является прерогативой

Комиссии и результаты расследования и прения оправдывают мое голосование. Фактически, как это признано в резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года, председатель Комиссии и Комиссия имеют некоторые общие полномочия. Комиссия не заняла по этому вопросу определенной позиции, а председатель не получил, следовательно, никаких указаний. В настоящее время председателю Комиссии необходимо принять решение о распределении полномочий, принимая во внимание оговорки общего характера, сделанные мною в начале этого заявления».

25. Указав на основные препятствия к эффективному выполнению председателями Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию положений, касающихся демилитаризованной зоны, можно более детально рассмотреть жалобу Сирии, изложенную выше, в пункте 4.

а) *Положение арабского населения в деревнях Баккара и Ганнама, расположенных в центральной части демилитаризованной зоны.*

26. В деревне Баккара проживает около 350 арабов, возвратившихся туда в соответствии с положением резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года, где говорится, что «арабскому гражданскому населению, которое было выселено из демилитаризованной зоны правительством Израиля, должно быть разрешено немедленно вернуться в свои дома и что Смешанная комиссия по перемирию должна наблюдать за его возвращением и устройством в соответствии с порядком, установленным Комиссией». Эти 350 арабов включают в себя бывших жителей Ганнамы и Баккары.

27. Эти арабы живут в очень плохих условиях, скорее как животные, чем люди. Они ютятся в палатках и хижинах из глины, так как их дома в деревне были уничтожены в марте 1951 года, когда они были выселены из этого района. Они не имеют школы, медицинской помощи, им не разрешается выходить за пределы своей деревни без пропуска, который каждый раз должны получать у израильской полиции; им не разрешают переходить в Сирию.

28. Они обрабатывают свои земли и другие земли, принадлежащие арабам,— всего около 5000 дунумов<sup>2</sup>, выращивая пшеницу, ячмень, табак и цитрусовые. Но они находятся под экономическим давлением Израиля и вынуждены продавать свой урожай по очень низким ценам. В 1954 году им не давали возможности продавать урожай до 23 декабря. Начиная с 1951 года ни один председатель не смог добиться удовлетворительного сотрудничества в этом вопросе со стороны израильских властей.

29. С другой стороны, предпринимались попытки израильской стороной, при содействии председателя, организовать школу, медицинское

<sup>2</sup> Дунум равняется 0,22 акра.

обслуживание и открыть магазин, но по той или иной причине эти предложения всегда были неприемлемыми для арабских крестьян, позиция которых, по-видимому, не всегда была правильной. Они жалуются на прекращение помощи со стороны Ближневосточного агентства для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), которое в прошлом оказывало им помощь продовольствием и одеждой.

30. 14 декабря 1954 года я беседовал с мухтарами и нотаблями Баккары и Ганнамы, которые изложили свои жалобы и заявили, что их положение в демилитаризованной зоне является безнадежным, так как Израиль хочет изгнать их из этой зоны и они не получили никакой эффективной помощи от Сирии или органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия. Они заявили о своем намерении возвратиться в Сирию в качестве беженцев.

31. Посоветовав им оставаться на месте и ожидать улучшения своего положения, которое, как я надеюсь, должно наступить в результате моих переговоров с израильскими властями и БАПОР, я обещал довести до сведения сирийских властей их мнение и пожелания, а также узнать, разрешат ли им приехать в Сирию.

32. Я выполнил свое обещание 15 декабря 1954 года при встрече с министром иностранных дел Сирии и его основными советниками. Они ответили, что не могут разрешить этим крестьянам въезд в Сирию. В то же время они просили меня принять энергичные меры, дабы обеспечить выполнение различных соглашений, на основании которых этим крестьянам было дано право на мирное существование на своей земле в демилитаризованной зоне.

33. В связи с этим у меня состоялась вторая беседа с мухтарами и нотаблями, при которой присутствовал старший делегат Сирии в Смешанной комиссии по перемирию, подтвердивший отказ сирийских властей разрешить им въезд в Сирию. Я заверил жителей деревни, что сделаю все возможное для улучшения условий их жизни и обращусь к БАПОР с просьбой оказать им помощь. Они неохотно согласились с таким положением и сказали, что в течение некоторого времени будут ожидать развития хода событий.

34. 18 декабря 1954 года мною было направлено письмо на имя начальника штаба вооруженных сил Израиля, в котором предлагалось провести следующие мероприятия в целях улучшения положения жителей деревни: 1) БАПОР немедленно должно предоставить им предметы первой необходимости (в первую очередь продовольствие); 2) им должно быть разрешено продавать урожай 1954 года и на вырученные деньги покупать необходимое; 3) нужно обеспечить помол их урожая; 4) им должно быть разрешено свободно передвигаться внутри демилитаризованной зоны при наличии удостоверения

личности; 5) в дальнейшем необходимо организовать школу, медицинскую помощь и восстановление домов.

35. 24 декабря 1954 года начальник штаба вооруженных сил Израиля сообщил о принятии этих предложений, за исключением первого, которое было отклонено как ненужное и могущее создать нежелательную зависимость некоторой части крестьян. Осуществление этого соглашения контролируется председателем Смешанной комиссии по перемирию и наблюдателями Организации Объединенных Наций. Я вновь встретился с мухтарами 29 декабря. Они продали зерно, за которое получили 2500 израильских фунтов, что позволило им купить продовольствие и т. д.; израильские представители заверили меня, что у них купят остальную часть урожая и это даст им средства для закупки всего необходимого.

36. Мухтары высказали свое неудовольствие по ряду вопросов и заявили, что они не желают становиться подданными Израиля или жить под его контролем. Я сообщил им, что этот вопрос находится на рассмотрении Совета Безопасности.

#### *б) Восстановление деревни Нукеб*

37. Большая часть деревни Нукеб, расположенной в южном секторе демилитаризованной зоны, к северу от Эйн-Гев (MR 210 245), была разрушена израильцами в ходе войны 1948 года и беспорядков в марте и апреле 1951 года. Начиная с апреля 1951 года жители деревни Нукеб считались беженцами и получали помощь от БАПОР. Они живут во временных жилищах в полукилометре к северу от бывшего месторасположения деревни.

38. В 1951 году БАПОР подготовило развернутый план полного восстановления этой деревни. Этот план предполагает реконструкцию домов, сооружение необходимой ирригационной системы, открытие школы, предоставление необходимых сельскохозяйственных животных и снабжение оборудованием, а также другую помощь деревне. Для того чтобы обеспечить претворение этого плана в жизнь, ни одна из сторон не должна вмешиваться в его осуществление. В декабре 1951 года председатель Смешанной комиссии по перемирию обсуждал этот вопрос с обеими сторонами. Правительство Сирии поддержало проект и заверило председателя в том, что оно будет оказывать всю возможную помощь. 6 декабря 1951 года офицер генерального штаба Израиля, ведающий вопросами Смешанной комиссии по перемирию, информировал председателя, что, хотя Израиль считает этот проект очень ценным, он не согласится на его осуществление, если личный состав, а именно технические директора, технические помощники и т. п., не будет назначен из числа израильцев. Израиль отказался разрешить БАПОР получать необходимую помощь для осуществления этого проекта от палестинцев, которые были наняты в

Дамаске. Поэтому проект не осуществляется, а Организация Объединенных Наций вынуждена из месяца в месяц нести расходы на содержание деревни, которая может быть экономически самостоятельной и которую можно будет снять с баланса БАПОР.

*с) Конфликт по поводу права обрабатывать землю в районе Тевфик*

39. В южном секторе демилитаризованной зоны поселенцы из израильского киббуца Тель-Кацир не дают обрабатывать законным арабским владельцам участка земли, расположенные к востоку и северу от холма 98, где находится киббуц, и в этом районе ежегодно возникают инциденты в период вспашки и уборки урожая.

40. Преодолев значительные трудности, удалось точно установить принадлежность земли путем изучения землеустроительных книг Палестины, присланных из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, а также с помощью местных документов.

41. 31 декабря 1952 года, после инцидентов в районе деревни Тель-Кацир, офицер генерального штаба Израиля, ведающий вопросами Смешанной комиссии по перемирию, заявил, что особенности рельефа в районе, расположенном к юго-западу от Тивериадского озера, играют определенную роль в вопросах безопасности и поэтому Израиль считает этот район зоной безопасности. Районы, расположенные к востоку и югу от деревни Тель-Кацир, являются важной частью этой зоны безопасности, и Израиль не может согласиться с требованием о свободном доступе арабских крестьян из деревни Тевфик на отдельные поля в этом районе. Председатель Комиссии не согласился с заявлением Израиля, что этот район имеет важное значение для безопасности Израиля.

42. Самый последний инцидент в этом районе произошел 5 декабря 1954 года. Он явился предметом жалобы Сирии, о которой идет речь в пункте 24 данного доклада. Согласно этой жалобе, восемь вооруженных полицейских из израильской государственной полиции, размещенной в демилитаризованной зоне, открыли огонь по двум арабским крестьянам и ранили одного из них. Текст резолюции, принятой в отсутствие делегации Израиля, которая отказалась принять участие в этом заседании (см. выше пункт 24), составляет приложение С.

*d) Отказ в праве на орошение и рыболовство арабскому населению, живущему в районе, граничащем с восточным побережьем Тивериадского озера*

43. Сирийская сторона обратилась с жалобой на то, что арабы, проживающие в демилитаризованной зоне на сирийской территории вблизи Тивериадского озера, лишены естественных и традиционных прав ловить рыбу, брать воду и поить свой скот в озере.

44. В части II своей памятной записки от 15 декабря 1954 года (приложение А) сирийская сторона обосновывает утверждение о том, что прибрежное арабское гражданское население может пользоваться этими правами в период перемирия. Однако демаркационная линия перемирия на данном участке совпадает с международной границей между Сирией и Палестиной, то есть эта линия проходит параллельно берегу на расстоянии 10 метров от Тивериадского озера до точки, находящейся в центральном секторе демилитаризованной зоны на берегу в полутора километрах к северу от Нукеб. Смешанная комиссия по перемирию обсуждала этот вопрос 20 июля 1950 года и 15 марта 1954 года и приняла на последнем заседании резолюцию, первые два пункта которой гласят следующее:

«1. Сирия и Израиль связаны пунктом 3 статьи IV Общего соглашения о перемирии, положения которого были подтверждены многими заявлениями со стороны их представителей в ходе официальных заседаний Смешанной комиссии по перемирию, и в соответствии с пунктом 2 b статьи III правил процедуры эти заявления имеют такую же обязательную силу, как и само соглашение о перемирии, и направлены на то, чтобы не допустить соответственно проникновения из Сирии на территорию Израиля и из Израиля на территорию Сирии;

2. Любое проникновение из Сирии в 10-метровую полосу восточнее берега Тивериадского озера, так же как и проникновение из Израиля на территорию Сирии, является нарушением пункта 3 статьи IV и упомянутых выше заявлений».

45. Израильцы заявили, что вопросы о правах на орошение и рыболовство могут быть решены между ними и сирийцами, и сообщили мне, что они готовы в любое время обсудить их. Позиция Сирии в этом вопросе заключается в том, что такие права, чтобы иметь юридическую силу, должны быть установлены Смешанной комиссией по перемирию или же Советом Безопасности. Учитывая положение Общего соглашения о перемирии относительно пересечения демаркационной линии и учитывая упоминавшиеся мною решения Смешанной комиссии по перемирию, я не думаю, что Смешанная комиссия по перемирию в состоянии удовлетворить требования Сирии в этом вопросе.

**ТОЧКА ЗРЕНИЯ ИЗРАИЛЯ  
НА ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ  
В ДЕМИЛИТАРИЗОВАННОЙ ЗОНЕ**

46. Точка зрения правительства Израиля на состояние дел в демилитаризованной зоне и его мнение по некоторым вопросам, рассматривавшимся в предыдущих разделах, изложены в следующей выдержке из меморандума министер-

ства иностранных дел Израиля от 27 декабря 1954 года:

«...Даже сегодня, когда вопросы о демилитаризованной зоне в значительной степени разъяснены Советом Безопасности и решениями начальника штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, попытки Сирии незаконно присвоить себе права в демилитаризованной зоне не ограничиваются лишь юридическими рамками.

За вторжением 1948 года последовала атака на Тель-эль-Мутиллу в 1951 году. Даже в настоящее время территориальная агрессия Сирии против демилитаризованной зоны полностью не прекратилась. В некоторых участках этой зоны, таких как район Эль-Хамма и Тевфик, практически доминирует Сирия.

Такое положение дел сложилось в результате незаконного отделения некоторых частей демилитаризованной зоны от остальной зоны. Например, на дороге, ведущей в Эль-Хамма, Сирия соорудила дорожное заграждение, которое представители Организации Объединенных Наций безуспешно пытаются ликвидировать начиная с 1951 года. Более того, Сирия продолжает поставлять оружие в контролируемые ею секторы и провоцирует вооруженные стычки между жителями зоны, подобные тем, которые недавно имели место между крестьянами деревень Тевфик и Тель-Кафир. Что касается этого инцидента, то следует заметить, что вопрос о землевладении в этом районе является предметом переговоров между председателем Смешанной комиссии по перемирию, жителями арабской деревни Тевфик и жителями деревни Тель-Кафир, причем последние обрабатывают свои земли уже в течение пяти лет.

Другой частью зоны, где Сирия нарушила нормальное течение гражданской жизни, которая развивалась в соответствии с соглашением о перемирии, является восточный берег реки Иордан в центральном секторе демилитаризованной зоны. Сирийские вооруженные силы эффективно контролируют этот район и не дают возможности местным жителям воспользоваться своим законным правом свободно пересекать реку. Угрожающая позиция, занятая сирийскими солдатами, сосредоточенными в большом количестве на восточном берегу реки, свидетельствует об агрессивных целях их проникновения в этот сектор. Две недели тому назад они открыли огонь по израильтянам, находившимся на правом берегу. Имели место и другие инциденты.

Оценка этой ситуации приводит к определенному выводу, что вторжение сирийцев на территорию демилитаризованной зоны и их непрекращающиеся попытки присвоить себе право вмешиваться в дела зоны представляют основную угрозу успешному выполнению соглаше-

ния о перемирии» (приложение В, пункты 11—15).

#### ТОЧКА ЗРЕНИЯ СИРИИ НА ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ В ДЕМИЛИТАРИЗОВАННОЙ ЗОНЕ

47. Сирия придерживается мнения, что Израиль не соблюдает положений Общего соглашения о перемирии, касающихся демилитаризованной зоны. Многие арабы не могут вести нормальную мирную жизнь, так как начиная с 1951 года, когда начались эти печальные события, они находятся под контролем незаконно существующей в зоне государственной полиции Израиля. Арабские земли незаконно обрабатываются израильскими поселенцами, израильская полиция принуждает арабов покинуть свои районы. Израиль не желает обсуждать вопросы, касающиеся зоны, в Смешанной комиссии по перемирию, так как, по его мнению, такие вопросы входят в компетенцию только лишь председателя, но требования последнего редко выполняются.

#### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

48. Жалобы обеих сторон на существующее в демилитаризованной зоне положение изложены и прокомментированы выше. Вопрос состоит в том, что может быть сделано для улучшения существующего положения дел до окончательного урегулирования?

49. Слишком поздно пытаться создать в демилитаризованной зоне условия, соответствующие принципам, изложенным в «официальном разъяснении» к статье V Общего соглашения о перемирии (см. выше, пункт 3).

50. Существование гражданских органов власти в демилитаризованной зоне, «созданных на местной основе», не может означать, что каждая деревня является автономной, так как внутри зоны между деревнями должны существовать торговля и взаимообмен, а также торговля и взаимообмен с районами, расположенными за пределами зоны, если в этом районе хотят создать нормальные условия гражданской жизни. Поэтому необходим орган, который контролировал бы взаимоотношения между израильскими и арабскими деревнями и их жителями внутри зоны, а также торговлю и другого рода взаимообмен между демилитаризованной зоной и Израилем, с одной стороны, и Сирией — с другой.

51. Согласно «официальному разъяснению», на председателя Смешанной комиссии не возлагаются обязанности прямого администрирования в зоне. И если бы с его стороны были предприняты попытки подобного рода, они не имели бы успеха. Кроме того, они противоречили бы желаниям сторон.

52. В соответствии с пунктом 5 e статьи V Общего соглашения о перемирии, председатель

Смешанной комиссии по перемирию всего лишь «... имеет право разрешать... пользоваться в этой зоне набранной на месте гражданской полицией ограниченного состава для обеспечения внутренней безопасности...». Он не является администратором и не контролирует действий полиции.

53. В пунктах 13—19 описано, как была установлена действующая полицейская система.

54. Одним из возможных решений существующей проблемы, при условии согласия на это обеих сторон, будет временное разделение демилитаризованной зоны на районы, управление которыми будет осуществлять или Сирия, или Израиль. Жители таких районов смогут торговать и общаться с прилегающими районами управляющих ими государств. Поскольку отсутствуют нормальные торговые отношения между Израилем и Сирией, то вполне очевидно, что торговля внутри зоны и другие виды взаимоотношений в гражданской жизни населения должны быть организованы именно таким образом.

55. Такое временное разделение зоны зависит и связано с соглашением о разделении в этом районе вод реки Иордан, чтобы обеспечить в равной мере потребности ирригации и энергетические потребности как Израиля, так и Сирии.

56. Представляется очевидным, что удовлетворительное решение возникших в демилитаризованной зоне трудностей на длительный период, может быть достигнуто только путем переговоров. В противном случае в демилитаризованной зоне не уменьшится возможность трений и инцидентов, как это ожидается, а напротив, она будет оставаться опасным и беспокойным участком. Такие переговоры могут быть начаты в рамках Общего соглашения о перемирии, пункт 8 статьи VII которого гласит, что Смешанная комиссия по перемирию «по своему усмотрению и в случае необходимости может время от времени рекомендовать сторонам внести те или иные изменения в положения настоящего соглашения».

*(Подпись)* Е. Л. М. БЕРНС  
Генерал-майор  
Начальник штаба органа Организации  
Объединенных Наций по наблюдению  
за выполнением условий перемирия

#### Приложение А

ПАМЯТНАЯ ЗАПИСКА МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СИРИИ ОТ 15 ДЕКАБРЯ 1954 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛА БЕРНСА, НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ

*[Подлинный текст на французском языке]*

1. В период пребывания в Дамаске генерала Бернса, начальника штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия,— 13, 14 и 15 декабря 1954 года — Сирией был поднят ряд еще не решенных вопросов, касающихся Общего соглашения о перемирии и его выполнения (демилитаризованная зона, оборонительные полосы, изменение течения реки Иордан, серьезные инциденты в районе Тиверядского озера, арабские беженцы и т. д.). Также были подняты вопросы о недавних инцидентах, возникших в результате обсуждаемых проблем.

#### I. ВОПРОСЫ, ПОДНЯТЫЕ В СВЯЗИ С ДЕМИЛИТАРИЗОВАННОЙ ЗОНОЙ

##### А. Общие вопросы

1. Полномочия Смешанной комиссии по перемирию и ее председателя

2. Делегация Израиля в Смешанной комиссии по перемирию продолжает бойкотировать заседания комиссии всякий раз, когда они созываются для разбора инцидентов и жалоб, касающихся демилитаризованной зоны, под тем предлогом, что это не входит в компетенцию комиссии. Так, самым последним примером является отказ Израиля присутствовать на заседании комиссии 12 декабря 1954 года.

3. Отрицательное отношение делегации Израиля является явным нарушением резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года (S/2157), которая гласит, что отказ от участия в заседаниях Смешанной комиссии по перемирию противоречит целям и назначению Общего соглашения о перемирии, и которая призывает участников Общего соглашения о перемирии присутствовать на всех заседаниях, созываемых председателем Комиссии.

4. Подобное отношение основано на неправильном и одностороннем толковании статьи V Общего соглашения о перемирии<sup>3</sup> и его положений, касающихся функций председателя Комиссии и самой Комиссии.

5. Такое отношение имеет своей целью парализовать работу Комиссии, чтобы дать властям Израиля свободу действий в демилитаризованной зоне с особым статусом и позволить им осуществлять полный суверенитет, что запрещается согласно Общему соглашению о перемирии и разъяснению г-на Банча, которое было включено в резолюцию Совета Безопасности, принятую 18 мая 1951 года.

6. Позиция Сирии в этом вопросе была ясно определена в ходе обмена нотами между министерством иностранных дел Сирии и генералом Беннике, бывшим начальником штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (S/3212, S/3218, S/3225, S/3230 и S/3231). Эта позиция не может быть изменена в будущем, так как она основана на правильном толковании положений Общего соглашения о перемирии о правах и полномочиях комиссии и ее председателя.

7. Пункт 5 с статьи V Общего соглашения о перемирии гласит, что председатель Смешанной комиссии по перемирию и наблюдатели Организации Объединенных Наций несут ответственность за полное выполнение этой статьи (касающейся демилитаризованных зон).

8. Пункт 1 статьи VII Общего соглашения о перемирии гласит, что выполнение положений соглашения (включая положения статьи V) должно контролироваться Смешанной комиссией по перемирию.

9. Более того, в пункте 7 статьи VII говорится, что претензии или жалобы любой из сторон, касающиеся выполнения всех без исключения положений соглашения, должны немедленно передаваться на рассмотрение Смешанной комиссии по перемирию через ее председателя и что Комиссия должна принимать в связи с этими претензиями и жалобами такие меры, какие сочтет необходимыми.

10. Из сказанного выше можно сделать следующие выводы: во-первых, председатель Смешанной комиссии по перемирию несет ответственность за обеспечение полного выполнения статьи V; во-вторых, Смешанная комиссия по перемирию несет ответственность за контроль над ее выпол-

<sup>3</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое Дополнение № 2.

нением; в-третьих, Комиссии предоставлено право принимать и разбирать все жалобы и претензии, связанные с Общим соглашением о перемирии, причем как жалобы, относящиеся к статье V и демилитаризованной зоне, так и другие жалобы, и она компетентна принимать все необходимые меры для урегулирования таких жалоб и претензий.

11. Эти выводы подтверждаются резолюцией Совета Безопасности от 18 мая 1951 года, одно из положений которой (подпункт а пункта 12) гласит, что «арабскому гражданскому населению, которое было выселено из демилитаризованной зоны правительством Израиля, должно быть разрешено немедленно вернуться в свои дома и ... что Смешанная комиссия по перемирию должна наблюдать за его возвращением и устройством в соответствии с порядком, установленным Комиссией».

12. В свете пункта 5 е статьи V Общего соглашения о перемирии положение, гласящее, что «председатель Смешанной комиссии по перемирию имеет право разрешить гражданскому населению возвращаться в деревни и селения, расположенные в демилитаризованной зоне», подтверждает тот факт, что председатель комиссии обладает административными правами, а Комиссия имеет функции по контролю. Можно даже сказать, используя обычные юридические термины, что председатель Комиссии является представителем власти первой инстанции, а Комиссия — представителем власти последней инстанции.

13. Создается впечатление, что Смешанная комиссия по перемирию все больше осознает эти неопровержимые истины. Подтверждением этому служит резолюция от 12 декабря 1954 года, принятая Смешанной комиссией в связи с инцидентом, имевшим место в южной части демилитаризованной зоны и вызвавшим необычные последствия.

#### 2. Местная гражданская полиция

14. Израильские власти утверждают, что присутствие и деятельность регулярных полицейских сил Израиля в демилитаризованной зоне не противоречат положениям Общего соглашения о перемирии. Это утверждение они основывают на следующей выдержке из объяснительной записки г-на Банча, включенной в резолюцию Совета Безопасности от 18 мая 1951 года:

«В израильской деревне или поселении, куда возвращается израильское гражданское население или где оно продолжает проживать, гражданское управление и полиция деревни или поселения будут израильскими. Равным образом в арабской деревне, куда возвращается арабское гражданское население или где оно продолжает проживать, будут разрешены местная арабская администрация и полицейская часть».

15. На первый взгляд, отсутствие слова «местное» в первой фразе этой выдержки оправдывает такие претензии.

16. Однако в силу следующих причин нельзя одобрить такое неверное толкование. Слова «Равным образом», в начале второй фразы говорят об определенной связи между этими двумя фразами.

Если эту часть рассматривать в контексте резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года, то так произвольно ее истолковывать нельзя; в действительности цитируемой Израилем части непосредственно предшествует фраза, которая ясно и недвусмысленно гласит:

«Указанное гражданское управление, включая полицию, будет организовано на местных началах, не затрагивая общих вопросов об управлении, юрисдикции, гражданстве и суверенитете».

Пункт 5 е статьи V Общего соглашения о перемирии ясно устанавливает, что председатель Смешанной комиссии по перемирию предоставляется право разрешать в демилитаризованной зоне размещение ограниченного количества полицейских сил, набранных из местных жителей, для целей внутренней безопасности (то есть для целей безопасности в демилитаризованной зоне).

Регулярные полицейские силы Израиля носят форму государственной полиции и отвечают за безопасность Израиля.

17. Неправильное толкование Израилем положений, касающихся местной гражданской полиции, было отклонено в резолюции Смешанной комиссии по перемирию от 12 декабря 1954 года, согласно которой присутствие государственной полиции Израиля в южной части демилитаризованной зоны является вопиющим нарушением статьи V Общего соглашения о перемирии и которая призывает к обязательному отводу этих сил из зоны.

18. Упомянутая выше резолюция также рекомендовала возобновить переговоры о создании полицейских сил, набранных из местного гражданского населения.

19. Сирийские органы власти считают, что такие переговоры должны быть возобновлены в рамках, определенных Общим соглашением о перемирии, и на основе проекта от 25 июня 1951 года, подготовленного председателем Смешанной комиссии по перемирию и одобренного делегацией Сирии в Комиссии.

#### 3. Постепенное восстановление нормальной жизни гражданского населения.

20. Израильские власти ссылаются на письмо г-на Банча от 26 июня 1949 года на имя министра иностранных дел Израиля. В письме, в частности, указывается, что демилитаризованная зона должна представлять собой «вакуум или пустыню».

21. Это письмо, по мнению самого г-на Банча, не имеет законной силы. Рекламируемый ими экономический прогресс Израиля выставляется в качестве оправдания реконструкции демилитаризованной зоны израильскими властями за счет прав местного арабского гражданского населения зоны и вопреки обязательствам, принятым на себя израильской стороной Общего соглашения о перемирии.

22. Если припомнить тот неопровержимый факт, что экономический динамизм Израиля и военное господство представляют собой одно и то же, то легко понять истинные цели такой реконструкции.

23. Так, до операций 15 мая 1948 года в демилитаризованной зоне не было израильских поселений, которые были созданы в местах, специально выбранных ввиду их стратегической ценности (например, Тель-Кафир, созданный в демилитаризованной зоне в 1949 году).

24. В результате создания таких поселений местное арабское гражданское население было изгнано из зоны, а их имущество конфисковано.

25. Сирийские органы власти законно считают, что такие действия явно противоречат пункту 2 статьи V Общего соглашения о перемирии и объяснительной записке г-на Банча, которая была одобрена обеими сторонами.

26. Точка зрения этих органов власти заключается в том, что постепенное восстановление нормальной гражданской жизни в демилитаризованной зоне должно представлять собой разрешение на восстановление тех деревень и селений, которые существовали до 15 мая 1948 года, а также возвращение местных жителей зоны, и ничего больше.

27. Следовательно, сирийские органы власти могут выразить лишь полное неодобрение незаконной оппозиции израильских властей, направленной против восстановления в зоне арабских деревень, разрушенных в ходе военных действий, начавшихся 15 мая 1948 года.

28. Толкование сирийскими властями пункта 2 статьи V подкреплено инструкциями о демилитаризованной зоне, данными председателем Смешанной комиссии по перемирию наблюдателям Организации Объединенных Наций. Эти инструкции ясно подчеркивают, среди прочего, необходимость сохранения прежней собственности.

29. Сирийские органы власти также считают, что установленные Израилем многочисленные ограничения свобо-

ды передвижения арабского населения внутри демилитаризованной зоны, а равным образом ограничения свободы жителей пользоваться своим имуществом и использовать ресурсы этой зоны препятствуют постепенному восстановлению нормальной гражданской жизни.

30. В 1951 году арабские жители демилитаризованной зоны продавали свой урожай в Сирии. Ныне же им это делать запрещено, и их урожай гниет в хранилищах.

31. У них нет даже необходимых средств для помола зерна, и они вынуждены пользоваться ручными жерновами.

#### 4. Демилитаризация

32. Доклады военных обозревателей дают нам возможность установить, что регулярные полицейские силы Израиля — полувоенные силы — не только патрулируют в демилитаризованной зоне, но и установили стационарные наблюдательные посты в стратегических пунктах.

33. Более того, начиная с 1953 года израильтяне расположили в демилитаризованной зоне регулярные части армии Израиля, которые называются пограничной охраной. Также было доказано, что в демилитаризованной зоне установлены тяжелые орудия (минометы, артиллерия). Наконец, пограничные поселения, являющиеся передовыми укрепленными точками израильской армии, имеют все виды оружия, а военная авиация Израиля проявляет постоянную активность в этой зоне.

### В. Специальные вопросы

#### 1. Центральный сектор демилитаризованной зоны

##### а) Террористические акты

34. Продолжаются действия израильских террористов против арабского населения Баккары и Ганнамы.

35. 12 июня 1954 года значительная часть этого населения была вынуждена укрыться у моста Банат-Якуб и просить разрешения перейти в Сирию. Неопровержимые доказательства политики запугивания и выселения, направленной против арабского гражданского населения в центральном секторе демилитаризованной зоны, могут быть представлены по первому требованию.

36. 4 июля 1954 года старший израильский офицер, посетивший эти две деревни, заявил их арабскому населению:

«Вы должны выбрать одно из двух: или стать гражданами Израиля, или же оставить вашу землю, дома и имущество и уйти в какую-либо арабскую страну».

(Основание: недавно полученные через председателя Смешанной комиссии по перемирию письма от мухтаров из Баккары и Ганнамы).

##### б) Ферма Кхури

37. В течение нескольких лет владелец этой фермы был жертвой различных форм запугивания. Ему не дают обрабатывать свои плодородные земли или продавать урожай, который состоит в основном из citrusовых плодов. Созревшие плоды осыпаются на землю и гниют, так как их некому продать.

#### 2. Южный сектор демилитаризованной зоны

##### а) Восстановление арабской деревни Нукеб

38. После того как арабская деревня Нукеб была разрушена израильтянами в ходе военных действий, которые начались в мае 1948 года, сирийская делегация в Смешанной комиссии по перемирию потребовала ее восстановления. Это требование было принято председателем комиссии в 1952 году. Были подготовлены чертежи и планы. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) полностью одобрило этот план восстановления, который должен был внести вклад в восстанов-

ление нормальной гражданской жизни в южном секторе демилитаризованной зоны в соответствии с Общим соглашением о перемирии и с объяснительной запиской г-на Банча.

39. Как только этот план стал четко вырисовываться, израильские власти начали создавать ему оппозицию, которая стала распространяться и в самом органе Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия. Противники этого плана утверждали, что он должен осуществляться БАПОР в Хайфе (обеспечение материалами и рабочей силой). Само же БАПОР утверждало, что здания, которые предстоит построить, будут подвергаться опасности со стороны Израиля. В результате этого выполнение плана было отложено на неопределенный срок по незаконному желанию одного Израиля и в нарушение статьи V Общего соглашения о перемирии.

40. Во время посещения 15 апреля 1954 года арабской деревни Нукеб с целью изучения условий жизни населения в южном секторе демилитаризованной зоны генерал Беннике заявил подполковнику Т. Хатиле, возглавлявшему ранее сирийскую делегацию в Смешанной комиссии по перемирию, что он согласен на восстановление этой деревни и что решение о восстановлении нормальной жизни для ее жителей будет принято в ближайшее время.

41. Сирийские органы власти просят генерала Бернса дать распоряжение о начале этих работ.

##### б) О 130 дунумах земли, принадлежащих арабам деревни Нукеб

42. 16 марта 1954 года израильтяне колонии Эйн-Гев начали распашку 130 дунумов земли, находящихся недалеко от колонии и принадлежащих арабским крестьянам демилитаризованной деревни Нукеб, что является нарушением устного соглашения, заключенного в Самре в 1950 году, когда было условлено, что до решения проблемы эта земля будет находиться во владении обеих сторон.

##### с) Арабская собственность в деревне Тевфик

43. Напряженная обстановка в южном секторе демилитаризованной зоны существует начиная с 1951 года. Она создана главным образом в результате незаконной обработки арабских земель израильтянами и оккупации этих земель силой оружия. Сирийская делегация обращалась с многочисленными жалобами, добиваясь, чтобы были прекращены захваты земель. Пока эти жалобы не возымели действия.

44. Израильтяне незаконно обрабатывают земли арабов и по сей день. Арабские владельцы земель не могут терпеть долее подобного положения. Должны быть немедленно приняты меры для возвращения незаконно захваченных земель их владельцам. Начатое в 1952 году расследование в целях определения права землевладения в южном секторе демилитаризованной зоны должно быть доведено до конца и начальник штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия должен руководствоваться ими при применении рекомендуемых мер.

45. Сирийские органы власти просят, чтобы этот вопрос был решен без промедления, в соответствии с резолюцией Смешанной комиссии по перемирию от 12 декабря 1954 года, так как израильтяне применяют против арабского гражданского населения бесчеловечные и незаконные меры, которые невозможно терпеть бесконечно.

46. В 1950 году один из землевладельцев в Тевфике Махмуд Тарани был арестован израильскими властями в демилитаризованной зоне с полного одобрения наблюдателей Организации Объединенных Наций и вывезен в Израиль. В соответствии с информацией, полученной сирийскими властями от его родственников, его приговорили к пяти годам тюремного заключения и вынуждают продать свою землю.

47. Непрерывно происходит высылка арабских жителей из демилитаризованной зоны. 5 человек были высланы в Израиль 14 ноября 1954 года.

## II. ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИНЦИДЕНТОВ У ТИВЕРИАДСКОГО ОЗЕРА И КАСАЮЩИЕСЯ ТРАДИЦИОННЫХ ПРАВ ПРИБРЕЖНОГО АРАБСКОГО ГРАЖДАНСКОГО НАСЕЛЕНИЯ

48. Имеют место серьезные инциденты вдоль восточного берега озера, которое по условиям Общего соглашения о перемирии считается оборонительной полосой.

49. Сильное беспокойство в этом районе вызвали два недавних инцидента, происшедших один за другим:

30 июня 1954 года израильское бронированное судно подверглось обстрелу из 20-миллиметрового орудия сирийский пост в Эль-Курси, находящийся на сирийской территории.

На следующий день два бронированных катера подвергли обстрелу этот же пост из 20-миллиметровых и 57-миллиметровых орудий, причем на этот раз их поддерживала израильская полевая артиллерия, расположенная в оборонительном районе. Огонь продолжался около 1 часа 45 минут и причинил посту материальный ущерб.

50. В дополнение к сказанному выше необходимо особо отметить две проблемы, характерные для этого района: присутствие бронированных и хорошо вооруженных израильских судов в оборонительном секторе Тивериадского озера; традиционные права арабского гражданского населения в прибрежных районах.

51. Эти бронированные суда предназначены:

a) для запугивания гражданского арабского населения в прибрежных районах и, таким образом, лишения их возможности пользоваться своим веками установившимся правом ловить рыбу и использовать воды Тивериадского озера для своих хозяйственных нужд;

b) для демонстрации своих суверенных прав на 10-метровой прибрежной полосе, вопрос о принадлежности которой еще окончательно не решен, и для того, чтобы испытать силу сирийских постов и прибрежного гражданского населения.

52. Как говорят об этом авторы израильских претензий, они основаны на следующем:

a) на пункте 3 статьи IV Общего соглашения о перемирии, касающемся демаркационной линии;

b) на утверждении о якобы имевших место действиях прежнего главы делегации Сирии в Смешанной комиссии по перемирию.

53. Доводы сирийской стороны основываются на следующих соображениях:

a) часть III приложения IV Общего соглашения о перемирии, согласно которой запрещается присутствие военно-морских сил в оборонительной полосе в районе Тивериадского озера, а также пункт 2 части I этого приложения;

b) положения резолюций Смешанной комиссии по перемирию, касающиеся бронированных судов;

c) статья II и пункты 1 и 2 статьи V Общего соглашения о перемирии;

d) Устав Организации Объединенных Наций, в частности статья 40 и статьи о правах человека;

e) принципы международного права;

f) прежние договоры;

g) заверения, которые давала израильская делегация в ходе переговоров о перемирии.

54. Несмотря на жалобы Сирии и резолюции Смешанной комиссии по перемирию, израильские бронированные суда безнаказанно действуют в оборонительной полосе Тивериадского озера. Они часто приближаются к сирийским постам и освещают их мощными прожекторами. Это

еще раз показывает, что израильская сторона Общего соглашения о перемирии не уважает решений Смешанной комиссии по перемирию и что эта комиссия неспособна отстаивать свои права.

55. Сирийские органы власти просят начальника штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия уделять этому очень важному вопросу то внимание, которого он заслуживает.

Эти органы власти предлагают:

a) созвать специальное заседание Смешанной комиссии по перемирию для выработки толкования пункта 3 статьи IV Общего соглашения о перемирии;

b) в соответствии с резолюциями Смешанной комиссии по перемирию израильские бронированные десантные суда должны быть удалены из оборонительного района Тивериадского озера.

## III. ДЕЙСТВИЯ ВОЕННО-ВОЗДУШНЫХ СИЛ ИЗРАИЛЯ

56. Действия военно-воздушных сил Израиля продолжают, несмотря на все жалобы Сирии. Временами они усиливаются до такой степени, что сирийские власти будут не в состоянии терпеть это бесконечно. В настоящее время военно-воздушные силы Израиля действуют почти ежедневно над оборонительной полосой и даже над территорией Сирии (Эль-Курси, Доуга, Бутейха, Баньяс и др.).

## IV. ИЗМЕНЕНИЕ ИЗРАИЛЕМ ТЕЧЕНИЯ РЕКИ ИОРДАН

57. Сирия считает, что она связана лишь решением начальника штаба от 23 сентября 1953 года (S/3122, приложение I), которое остается в силе, и резолюцией Совета Безопасности, предусматривающей прекращение работ по изменению русла (S/3128). Точка зрения Сирии на этот очень важный вопрос была ясно изложена в ходе заседания Совета.

58. Сирийские органы власти твердо намерены оказывать всяческое сопротивление односторонним попыткам завершить этот проект и обращают внимание начальника штаба на тот факт, что продолжение работ по изменению течения реки вне демилитаризованной зоны может поставить под угрозу удовлетворительное решение этого вопроса в будущем.

## V. ВОПРОС ОБ АРАБАХ ИЗРАИЛЬСКОГО ПОДДАНСТВА. ИЗГНАННЫХ ИЗ ДЕРЕВНИ РИХАНЬЯ

59. Девятнадцать арабов израильского подданства против своей воли были вынуждены пересечь демаркационную линию у Баньяса. Этим арабам пришлось бросить свои земли и дома. Этот факт является новым нарушением Общего соглашения о перемирии и требует немедленного и энергичного принятия мер для быстрой репатриации этих несчастных людей и возвращения их собственности и домов.

## Приложение В

МЕМОРАНДУМ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИЗРАИЛЯ ОТ 27 ДЕКАБРЯ 1954 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛА БЕРНСА, НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ

1. Проблема демилитаризованной зоны, созданной на основании Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией<sup>4</sup>, состоит в том, что со стороны Сирии делаются многочисленные попытки вторгнуться туда и затормозить ее развитие. Вновь и вновь привлекаются органы Организации Объединенных Наций, чтобы положить

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 2.

конец сирийским притязаниям на вмешательство и ее кампаниям обструкции. В 1950 году Сирия пыталась воспрепятствовать созданию новых израильских сельскохозяйственных поселений в этом районе и строительству дорог. Тогда возражения Сирии были отклонены и было обеспечено мирное развитие зоны, опустошенной в 1948 году, когда туда вторглись сирийские войска. В 1951 году Сирия вновь прибегла к силе, пытаясь прекратить работы по осуществлению мелиоративного проекта в районе озера Хула, и зашла так далеко, что регулярные войска вторглись на израильскую территорию у Тель-эль-Мутилла. И на этот раз планы Сирии были сорваны, но только после того, как было создано заседание Совета Безопасности для разбора этой проблемы. В 1953 году Сирия направила свои обструкционистские усилия против строительства гидроэлектростанции у Банат-Якуб. Этот явно выгодный проект будет давать электроэнергию — 24 000 киловатт в час — без какого бы то ни было ущемления прав местных арабских жителей на землю и воду и без нарушения местных планов обводнения. И снова Совет Безопасности был вынужден рассматривать вопрос о положении, созданном в результате вмешательства Сирии. Хотя не было принято резолюции из-за применения вето, Совет сумел внести ясность в эту проблему, и позднее Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций была послана группа экспертов для изучения технических аспектов этого проекта. Эксперты отклонили обвинение Сирии, утверждавшей, что осуществление этого проекта несовместимо с обеспечением всех потребностей в воде. Тем не менее Сирия продолжает требовать определения статуса для демилитаризованной зоны, что особо не оговорено в Общем соглашении о перемирии.

2. Вывод Сирией своих войск из районов, расположенных за пределами ее международных границ 1948 года, было одним из условий заключения соглашения о перемирии. Со своей стороны Израиль согласился на демилитаризацию тех районов, из которых Сирия вывела свои войска. Израиль согласился не вводить в этот район вооруженных сил, однако он не отказывался от своих прав в этой зоне. От него этого и не требовали. Эти заверения содержались в письме г-на Банча, исполняющего обязанности посредника Организации Объединенных Наций, которое он направил 26 июня 1949 года на имя министра иностранных дел Израиля, указав на тот факт, что соглашение о перемирии между Израилем и Иорданией, а равным образом и соглашение между Израилем и Египтом предусматривают, что демаркационные линии, на которые согласились стороны, вызовут изменения в существовавших тогда линиях прекращения огня и что во всех случаях при установлении демаркационных линий не предпринимался вопрос о суверенных правах на территорию или о будущей ее принадлежности. Было условлено, что эти вопросы будут решены при окончательном мирном урегулировании. Положения, на которые делаются ссылки в соглашении между Израилем и Иорданией, изложены в пункте 1 с статьи V и в пункте 2 статьи VI, а в соглашении между Израилем и Египтом — в статье VIII (Эль-Ауджа). Он поэтому считал, что соглашение о безоговорочном отводе сирийских войск из Палестины не должно обуславливаться требованиями юридического характера, касающимися широких принципов суверенитета и управления, так как в любом случае они будут удовлетворительно решены при практическом осуществлении этого плана.

3. Таким образом, хотя формальное признание суверенитета над территорией зоны было отложено до окончательного урегулирования конфликта между сторонами, что по соглашению о перемирии в общем относится ко всем вопросам такого рода, независимо от того, касаются они демилитаризованной зоны или других районов, Сирия полностью и окончательно исключалась из демилитаризованной зоны. Положения Общего соглашения о перемирии и объяснительная записка г-на Банча предусматривают существование израильских деревень и израильской полиции и исключают такое положение для Сирии. Ограниченная компетенция Смешанной комиссии по перемирию в вопросах, касающихся демилитаризованной зоны, является убедительным примером отсутствия *locus standi* Сирии в демилитаризованной зоне. В соответствии с пунктом 5 с статьи V за выполнение статьи V, основополагающей для

демилитаризованной зоны, несет ответственность председатель Комиссии (или начальник штаба), но не Комиссия, членом которой является Сирия.

4. Этот принцип был подтвержден неоднократно. В ответ на вопрос сирийского делегата на сирийско-израильской конференции по перемирию в 1949 году о том, кто будет отвечать за выполнение статьи V, председатель конференции г-н В. Вижер заявил:

«Если мы будем следовать принципу прецедентов прежних соглашений о перемирии, то выполнение статей соглашения будет обязанностью Смешанной комиссии по перемирию. Председатель Смешанной комиссии по перемирию будет иметь особые полномочия в демилитаризованной зоне».

5. Генерал-лейтенант У. Е. Райли, начальник штаба организации Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, на 62-м заседании Смешанной комиссии по перемирию, говоря о жалобе на якобы имевшие место нарушения статьи V со стороны Израиля, заявил следующее:

«Общее наблюдение за демилитаризованной зоной осуществляет председатель; поэтому этими вопросами занимается председатель, а не Смешанная комиссия по перемирию...»

Эту жалобу председателю не следовало принимать, она не должна была рассматриваться Смешанной комиссией по перемирию».

6. В ноте от 19 мая 1954 года на имя министра иностранных дел Сирии генерал В. Беннике указывал:

«Полномочия председателя Смешанной комиссии по перемирию в демилитаризованной зоне по всем вопросам, кроме гражданских дел, должны рассматриваться в свете положений пунктов 5 b и 5 с статьи V. Обе стороны соглашения о перемирии понимают те серьезные последствия, к которым привело бы «продвижение вооруженных сил той или другой стороны» в демилитаризованную зону. Они согласились, что такое продвижение, «подтвержденное представителями Организации Объединенных Наций» (председателем Комиссии и наблюдателями Организации Объединенных Наций), будет «явным нарушением» соглашения. Председатель Комиссии и наблюдатели Организации Объединенных Наций несут ответственность за обеспечение полного проведения этого положения в жизнь» (S/3231, стр. 6 англ. текста).

7. Как видно из сказанного выше, нельзя отделить полномочий председателя в гражданских делах от его компетенции в военных вопросах, предусмотренных статьей V. Действительно, пункт 5 с данной статьи вменяет председателю в обязанность «обеспечение полного проведения в жизнь» этой статьи — как положений, касающихся гражданской жизни, так и положений, касающихся военных вопросов.

8. Этот принцип осуществлялся на практике в течение ряда лет, за исключением тех случаев, когда Израиль соглашался на отступления от него (например, во время ряда заседаний Смешанной комиссии по перемирию, проводившихся до 1951 года). Председатель Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию и обсуждал, и решал многие вопросы, касающиеся демилитаризованной зоны, непосредственно с представителями Израиля. В течение последних шести месяцев председатель Комиссии поднимал перед израильскими властями по меньшей мере пятнадцать вопросов, касающихся гражданских и военных проблем в зоне.

9. Однако Сирия продолжает попытки добиться для себя такого положения, которое позволило бы ей вмешиваться в дела территории, находящейся вне ее государственных границ, и по ее настоянию в повестку дня Смешанной комиссии по перемирию неоднократно включались вопросы, касающиеся демилитаризованной зоны. Вполне очевидно, что Израиль не может согласиться с этими попытками Сирии присвоить себе права, которые ей не даны, и он намерен продолжать настоятельно проводить в жизнь

основное положение соглашения о перемирии — лишение Сирии каких бы то ни было прав внутри демилитаризованной зоны, даже если ради этого иногда необходимо уклониться от участия в заседаниях Смешанной комиссии по перемирию, на которых Сирия пытается вмешиваться в вопросы, касающиеся этой зоны.

10. Вполне очевидно, что в целях успешного выполнения соглашения о перемирии не следует делать ничего, что могло бы подорвать его основные принципы. Вопрос заключается не в том, чтобы найти им новую интерпретацию, а в том, чтобы прекратить попытки отвергать или нарушать их.

11. Весьма примечательно, что даже сегодня, когда вопросы о демилитаризованной зоне в значительной степени разъяснены Советом Безопасности и решениями начальника штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, попытки Сирии незаконно присвоить себе права в демилитаризованной зоне не ограничиваются лишь юридическими рамками.

12. За вторжением 1948 года последовала атака на Тель-эль-Мутилла в 1951 году. Даже в настоящее время территориальная агрессия Сирии против демилитаризованной зоны полностью не прекратилась. В некоторых участках зоны, таких как район Эль-Хамма и Тевфик, практически доминирует Сирия.

13. Такое положение дел сложилось в результате незаконного отделения некоторых частей демилитаризованной зоны от остальной зоны. Например, на дороге, ведущей в Эль-Хамма, Сирия соорудила дорожное ограждение, которое представители Организации Объединенных Наций безуспешно пытаются ликвидировать начиная с 1951 года. Более того, Сирия продолжает поставлять оружие в контролируемые ею секторы и провоцирует вооруженные стычки между жителями зоны, подобные тем, которые недавно имели место между крестьянами деревень Тевфик и Тель-Кафир. Что касается этого инцидента, то следует заметить, что вопрос о землевладении в этом районе является предметом переговоров между председателем Смешанной комиссии по перемирию, жителями арабской деревни Тевфик и жителями Тель-Кафира, причем последние обрабатывают свои земли уже в течение пяти лет.

14. Другой частью зоны, где Сирия нарушила нормальное течение гражданской жизни, которая развивалась в соответствии с соглашением о перемирии, является восточный берег реки Иордан в центральном секторе демилитаризованной зоны. Сирийские вооруженные силы эффективно контролируют этот район и не дают возможности местным жителям воспользоваться своим законным правом свободно пересекать реку. Угрожающая позиция, занятая сирийскими солдатами, сосредоточенными в большом количестве на восточном берегу реки, свидетельствует об агрессивных целях их проникновения в этот сектор. Две недели тому назад они открыли огонь по израильтянам, находившимся на правом берегу. Имели место и другие инциденты.

15. Оценка этой ситуации приводит к определенному выводу, что вторжение сирийцев на территорию демилитаризованной зоны и их непрекращающиеся попытки присвоить себе право вмешиваться в дела зоны представляют основную угрозу успешному выполнению соглашения о перемирии.

16. С другой стороны, районы демилитаризованной зоны, которые не были объектом посягательств Сирии, являются в общем миролюбивыми районами. В течение последних шести месяцев в зоне произошли четыре инцидента, повлекшие за собой беспорядки. Несомненно, что в таких сложных условиях возможны и действительно имеют место трудности местного характера и случаи разногласий. Они являются незначительными по сравнению с упомянутыми выше серьезными проблемами, которые создает Сирия своей агрессией и незаконным вмешательством, что особенно ярко проявилось в ее кампаниях против таких планов экономического развития, как осушение болот в районе Хула и постройка гидроэлектростанции в

Банат-Якуб. В последнее время также имели место трудности с продажей урожая жителями деревни Баккара, но в настоящем обстановке там проявилась и есть надежда на урегулирование вопроса.

17. Равным образом может оказаться иногда желательным разъяснить более детально определенные аспекты деятельности полиции Израиля в зоне. Принимая во внимание количество населения зоны и существующие в этом отношении ограничения, считалось нецелесообразным набирать полицейские силы только из местных жителей. В целях выполнения соглашения о перемирии, предусматривающего наличие местной полиции, властями Израиля в демилитаризованной зоне были созданы местные полицейские участки. В 1951 году между Израилем и начальником штаба органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия было достигнуто соглашение о деятельности этих полицейских сил. В своей практической деятельности израильская полиция руководствовалась положениями этого соглашения, хотя Израиль знает о том, что существует точка зрения о возможности более точно выполнять положение, касающееся связи между местными полицейскими участками и полицейским управлением Израиля, находящимся за пределами демилитаризованной зоны.

18. В свете вышеизложенного становится ясно, что для восстановления в демилитаризованной зоне законного порядка необходимо, чтобы Сирия немедленно прекратила территориальные притязания и политические интриги, которые являются нарушением основных положений соглашения о перемирии.

#### Приложение С

ОРГАН ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ В ПАЛЕСТИНЕ

Иерусалим, 12 декабря 1954 года

1. 12 декабря 1954 года в помещении таможи Израильско-сирийская смешанная комиссия по перемирию провела свое 72-е (чрезвычайное) заседание, на котором она обсудила инцидент в районе Тель-Кафир — Тевфик (южный сектор демилитаризованной зоны), имевший место 5 декабря.

В письме от 11 декабря 1954 года на имя председателя Комиссии делегация Израиля уведомила председателя о том, что она решила не принимать участия в этом заседании.

Смешанная комиссия по перемирию обсудила жалобу Сирии следующего содержания:

«5 декабря 1954 года примерно в 16 час. 30 мин. группа из восьми вооруженных полицейских государственной полиции Израиля, находившаяся приблизительно в точке MR 209 600-233 400, открыла огонь по двум арабским крестьянам, находившимся приблизительно в точке MR 209 600-233 450 в южной части демилитаризованной зоны (Тевфик). Упомянутые два араба открыли ответный огонь. Один из них получил пулевое ранение и был немедленно госпитализирован».

2. Ввиду отсутствия делегации Израиля жалоба Израиля по этому поводу Комиссией не разбиралась.

Члены Комиссии, присутствовавшие на заседании, приняли следующую резолюцию, предложенную сирийской делегацией:

«Израильско-сирийская смешанная комиссия по перемирию,

изучив жалобу Сирии № 606 D/S (ISMAC 1954-256) от 6 декабря 1954 года относительно инцидента, имевшего место в южной части демилитаризованной зоны 5 декабря 1954 года,

1. *решила*, что присутствие регулярных полицейских сил Израиля в южном секторе демилитаризованной зоны является явным нарушением статьи V Общего соглашения о перемирии;

2. *решила*, что открытие огня из винтовок и автоматов регулярными полицейскими силами Израиля по гражданскому арабскому населению является новым нарушением Общего соглашения о перемирии, и в частности пунктов 2 и 3 статьи III и статьи V;

3. *требует* от израильских властей срочно принять необходимые меры для прекращения упомянутых выше враждебных и агрессивных актов и для обязательного вывода регулярных полицейских сил Израиля из южного сектора демилитаризованной зоны;

4. *предлагает* председателю Комиссии обеспечить прекращение незаконной обработки тракторами израильтян земель, принадлежащих арабскому населению, в южном секторе демилитаризованной зоны;

5. *требует*, чтобы израильские власти выплатили раненым арабским гражданам соответствующую компенсацию;

6. *рекомендует* возобновить переговоры о наборе в полицию лиц из местного населения, как это предусматривается в пункте 5 статьи V Общего соглашения о перемирии.

## ДОКУМЕНТ S/3351

**Письмо наблюдателя от Италии при Организации Объединенных Наций и представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Югославии от 17 января 1955 года на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[19 января 1955 года]*

Имеем честь сослаться на письмо от 5 октября 1954 года, направленное по поручению наших правительств на имя Председателя Совета Безопасности, касающееся практических мероприятий в отношении Свободной территории Триест (S/3301 и Add.1). К этому письму был приложен меморандум о договоренности, парафированный в этот день в Лондоне наблюдателем от Италии и представителями Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Югославии, а также приложения к меморандуму, включающие карту с изменениями границы, которые должны быть осуществлены до прекращения существования военной администрации Соединенных Штатов и Соединенного Королевства и Югославии в зонах А и В этой территории. В упоминавшемся выше письме указывалось, что позднее будет представлен следующий доклад.

В настоящее время мы хотим довести до сведения членов Совета Безопасности, что были предприняты необходимые шаги для выполнения мероприятий, предусмотренных меморандумом о договоренности. Была проведена, как и было запланировано, предварительная демаркация границы с учетом согласованных изменений, осуществленная представителями союзной военной администрации и югославской военной администрации. 26 октября 1954 года военная власть Соединенных Штатов и Соединенного Коро-

левства в зоне А была ликвидирована, а оставшиеся небольшие военные контингенты обеих стран были выведены. В этот же день управление районом в рамках новых границ было передано правительству Италии, которое учредило гражданское управление во главе с генеральным комиссаром (commissario generale). Федеративная Народная Республика Югославия также заменила в районе под ее управлением военные власти на гражданские.

Правительства Италии и Югославии учредили пограничную комиссию, которая проведет более точную демаркацию пограничной линии в соответствии с меморандумом о договоренности. Также начались переговоры между правительствами Италии и Югославии о выработке соглашения, регламентирующего движение через границу.

Тот факт, что все вышеупомянутые меры были осуществлены на Территории Триест без инцидентов, является свидетельством спокойствия, понимания и содействия всех слоев населения этих районов.

*(Подпись)* Гастоне ГВИДОТТИ  
*Наблюдатель от Италии при Организации*

*Объединенных Наций*  
*(Подпись)* Сэр Пирсон ДИКСОН  
*Представитель Соединенного Королевства*

*Великобритании и Северной Ирландии*  
*при Организации Объединенных Наций*  
*(Подпись)* Генри Кэбот ЛОДЖ (младший)  
*Представитель Соединенных Штатов*

*Америки при Организации*  
*Объединенных Наций*  
*(Подпись)* Йожа Й. БРИЛЕЙ  
*Представитель Федеративной Народной*

*Республики Югославии*  
*при Организации Объединенных Наций*

## ДОКУМЕНТ S/3354

**Письмо представителя Новой Зеландии от 28 января 1955 года на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]  
[28 января 1955 года]*

Вооруженные столкновения, имевшие место между Китайской Народной Республикой и Китайской Республикой в районе некоторых островов, расположенных вдоль побережья континентального Китая, показывают, что в этом районе создалась ситуация, продолжение которой может создать угрозу международному миру и безопасности.

Ввиду того что мое правительство заинтересовано в поддержании международного мира и безопасности и учитывая его особый и естественный интерес к событиям, затрагивающим этот район Тихого океана, оно желает обратить